# Une baleine dans le ciel (French)

Viens repérer des formes amusantes dans les nuages, en compagnie de Dadu et de Muznah, puis plonge dans les océans pour découvrir la vie des baleines bleues.

This is a Level 3 book for children who are ready to read on their own.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!



## Une baleine dans le ciel

**Author:** Siddharth Chakravarty **Illustrator:** Kaveri Gopalakrishnan

Translator: Sak Untala



Level 3



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

#### Story Attribution:

This story: Une baleine dans le ciel is translated by <u>Sak Untala</u>. The © for this translation lies with Sak Untala, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '<u>Whale in the Sky</u>', by <u>Siddharth Chakravarty</u>. © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

### Images Attributions:

Cover page: Girl looking at the sky, by Kaveri Gopalakrishnan © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Green grass, by Kaveri Gopalakrishnan © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Girl pointing at the sky, by Kaveri Gopalakrishnan © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Many clouds in the sky, by Kaveri Gopalakrishnan © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Ocean, by Kaveri Gopalakrishnan © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Elephant and a blue whale, by Kaveri Gopalakrishnan © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Girl inside a heart, by Kaveri Gopalakrishnan © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Clouds in the blue sky, by Kaveri Gopalakrishnan © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Blue whale in the ocean, by Kaveri Gopalakrishnan © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Blue whale in the ocean, by Kaveri Gopalakrishnan © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: <u>https://www.storyweaver.org.in/terms\_and\_conditions</u>



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

#### Images Attributions:

Page 11: <u>Girl lying on the ground</u>, by <u>Kaveri Gopalakrishnan</u> © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: <u>A blue whale spraying out water</u>, by <u>Kaveri Gopalakrishnan</u> © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: <u>Blue whale swimming</u>, by <u>Kaveri Gopalakrishnan</u> © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: <u>Girl pointing at the clouds</u>, by <u>Kaveri Gopalakrishnan</u> © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: <u>Girl standing</u>, by <u>Kaveri Gopalakrishnan</u> © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: <u>Whale</u>, by <u>Kaveri Gopalakrishnan</u> © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 18: <u>Baleen plates</u>, by <u>Kaveri Gopalakrishnan</u> © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 19: <u>Whales</u> <u>with a stick</u>, by <u>Kaveri Gopalakrishnan</u> © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: <a href="https://www.storyweaver.org.in/terms\_and\_conditions">https://www.storyweaver.org.in/terms\_and\_conditions</a>



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/